

**Шліфмашина орбітальна пневматична промислова з
самовідводом пилу
Air Pro OSG-50H**



КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

**Уважно прочитайте інструкцію перед встановленням та використанням, це
необхідно для безпечної експлуатації та технічного обслуговування.**

Після знайомства збережіть інструкцію.

Вказівки з техніки безпеки

Загальні вказівки з техніки безпеки для пневматичних приладів

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Перед монтажем, використанням, ремонтом технічним обслуговуванням і заміною приладдя пневматичних інструментів, а також перед тим, як працювати поблизу них, уважно прочитайте усі інструкції і дотримуйтесь їх. Невиконання наступних вказівок з техніки безпеки може призвести до серйозних травм.

Зберігайте вказівки з техніки безпеки і надавайте їх операторам.

Безпека на робочому місці

- Слідкуйте за поверхнями, які через використання інструменту можуть стати слизькими, а також запобігайте небезпеці перечеплення через пневматичні або гідравлічні шланги. Посковзання, перечеплення і падіння є головними причинами тілесних ушкоджень на робочому місці.
- Не працюйте з пневматичним інструментом у середовищі, де існує небезпека вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу. При обробці оброблюваної деталі можуть утворюватися іскри, від яких може займатися пил або пари.
- Під час роботи з пневматичним інструментом не підпускайте до робочого місця глядачів, дітей і відвідувачів. Якщо Ваша увага буде відвернута іншими особами, Ви можете втратити контроль над пневматичним інструментом.

Небезпека пневматичних інструментів

- Ніколи не спрямовуйте повітряний потік на себе або на інших людей і не спрямовуйте холодне повітря на руки. Стиснуте повітря може призвести до серйозних тілесних ушкоджень.
 - Перевіряйте з'єднання і лінії живлення. Всі вузли технічного обслуговування, муфти і шланги мають бути розраховані на тиск і кількість повітря, зазначені в технічних даних. Замалий тиск негативно впливає на функціонування пневматичного інструменту, зavelикий тиск може призводити до пошкодження матеріальних цінностей і травм.
 - Захищайте шланги від перегинання, звуження, попадання розчинників і гострих країв. Захищайте шланги від тепла, олій і деталей, що обертаються.
- Негайно міняйте пошкоджений шланг. Пошкодження живильної лінії може призводити до крутіння напірного шланга і поранень ним. Піднятий пил і тирса/стружка можуть нанести поранення очам.
- Слідкуйте за тим, щоб затискна скоба шланга завжди була добре затягнута. Через погано затягнуті або пошкоджені шлангові скоби може неконтрольовано виходити повітря.

Безпека людей

- Будьте уважними, слідкуйте за тим, що Ви робите, та розсудливо поведіться під час роботи з пневматичним інструментом. Не користуйтеся пневматичним інструментом, якщо Ви стомлені або знаходитесь під дією наркотиків, спиртних напоїв або ліків. Мить неуважності при користуванні пневматичним інструментом може призводити до серйозних травм.
- Вдягайте робочий одяг та обов'язково вдягайте захисні окуляри. Особисте захисне спорядження, як напр., захист органів дихання, захисне взуття, що не ковзається, захисна каска або навушники, – в залежності від інструкцій роботодавця або вимог техніки безпеки чи санітарних норм – зменшує ризик травм.
- Уникайте ненавмисного вмикання. Перш ніж під'єднати пневматичний інструмент до повітря, піднімати або переносити його, впевніться в тому, що пневматичний інструмент вимкнений. Перенесення пневматичного інструменту з пальцем на вимикачі або підключення увімкнутого пневматичного інструменту до повітря може призводити до нещасних випадків.
- Перед тим, як вмикати пневматичний інструмент, приберіть налагоджувальні інструменти. Знаходження налагоджувального інструмента в деталі пневматичного інструменту, що обертається, може призводити до травм.
- Не переоцінюйте себе. Зберігайте стійке положення та рівновагу. Стійке положення і відповідне положення тіла дозволять Вам краще зберігати контроль над пневматичним інструментом у несподіваних ситуаціях.
- Вдягайте придатний одяг. Не вдягайте просторий одяг та прикраси. Не підставляйте волосся, одяг та рукавиці близько до деталей, що рухаються. Просторий одяг, прикраси або довге волосся можуть попадати в деталі, що обертаються.
- Якщо існує можливість для монтажу пиловідсмоктувальних та пилозбірних пристроїв, перевірте, щоб правильно вони під'єднані та правильно використовуються. Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій через пил.
- Не вдихайте безпосередньо відпрацьоване повітря. Слідкуйте за тим, щоб відпрацьоване повітря не потрапляло в очі. Відпрацьоване повітря, що виходить з пневматичного інструменту, може містити воду, олію, металеві частинки та забруднення з компресора. Це може шкодити здоров'ю.

Правильне поводження та користування пневматичними інструментами

- Для закріплення або підпирання оброблюваного матеріалу користуйтеся затискними пристроями або лещатами. Притримуючи оброблювану деталь однією рукою або притискаючи її до тіла, неможливо досить безпечно працювати з пневматичним інструментом.

- Не перевантажуйте пневматичний інструмент. Використовуйте такий пневматичний інструмент, що спеціально призначений для Ваших видів робіт. Придатний пневматичний інструмент працює краще та надійніше в зазначеному діапазоні його потужності.
- Не користуйтеся пневматичним інструментом, якщо пошкоджений вимикач. Пневматичний інструмент, що не вмикається або не вимикається, є небезпечним і потребує ремонту.
- Перед тим, як налаштувати інструмент, міняти приладдя або якщо Ви довгий час не будете користуватися інструментом, вимкніть повітря. Ці попереджальні заходи запобігають ненавмисному вмиканню пневматичного інструменту.
- Зберігайте пневматичні інструменти, якими Ви саме не користуєтесь, далеко від дітей. Не дозволяйте користуватися пневматичним інструментом особам, що не знайомі з його роботою або не читали цю інструкцію. У разі застосування недосвідченими особами пневматичні інструменти несуть в собі небезпеку.
- Старанно доглядайте за Вашим пневматичним інструментом. Перевіряйте, щоб рухомі деталі інструменту бездоганно працювали та не заїдали та щоб деталі, які можуть впливати на функціонування пневматичного інструменту, не були поламаними або пошкодженими. Перш, ніж користуватися пневматичним інструментом, пошкоджені деталі треба відремонтувати. Велика кількість нещасних випадків спричиняється поганим доглядом за пневматичними інструментами.
- Використовуйте пневматичний інструмент, приладдя до нього, вставні робочі інструменти тощо відповідно до цих вказівок. Беріть до уваги при цьому умови роботи та специфіку виконуваної роботи. Це допоможе максимально зменшити утворення пилу, вібрацію і шуми.
- Налаштовувати, регулювати та використовувати пневматичні інструменти дозволяється лише кваліфікованим і навченим операторам.
- Вносити зміни до пневматичного інструменту забороняється. Такі зміни можуть зменшити дієвість заходів з техніки безпеки і збільшити ризик для оператора.

Сервіс

- Ремонтувати пневмоприлад дозволяється лише кваліфікованим фахівцям з використанням оригінальних запчастин. Лише так робота з пневмоприладом не буде викликати небезпеки.

Вказівки з техніки безпеки для пневматичних ексцентрикових шліфмашин

- У випадку поломки оброблюваної заготовки або приладдя чи навіть самого пневматичного інструменту частини можуть розлітатися з високою швидкістю.
- При експлуатації, а також під час ремонту, техобслуговування і заміни приладдя пневматичного інструменту завжди обов'язково носіть протиударні захисні окуляри. Необхідний ступінь захисту визначається окремо для кожного конкретного випадку використання інструменту.
- Під час виконання робіт над головою одягайте захисну каску. Таким чином, ви зможете уникнути травм.
- Слідкуйте за тим, щоб інші особи дотримувалися безпечної відстані від Вашої робочої зони. Кожен, хто заходить у робочу зону, повинен мати особисте захисне спорядження. Уламки оброблюваного матеріалу або зламаних відрізних кругів можуть відлітати та спричиняти тілесні ушкодження навіть за межами безпосередньої робочої зони.
- Обережно! При тривалій експлуатації пневматичного інструменту вставний робочий інструмент може нагріватися. Вдягайте захисні рукавиці.
- Оператор і обслуговуючий персонал повинні мати належну фізичну форму, щоб бути в змозі працювати з пневматичним інструментом таких розмірів, з такою вагою і такою потужністю.
- Будьте готові до несподіваних рухів пневматичного інструменту, які можуть виникнути внаслідок реакційних моментів або поломки вставного робочого інструмента. Міцно тримайте пневматичний інструмент, тримайте своє тіло та руки у положенні, в якому Ви зможете протистояти цим рухам. Ці застережні заходи допоможуть запобігти травмам.
- Для роботи з цим пневматичним інструментом станьте у зручну позу, не забувайте надійно тримати інструмент і уникайте незручних положень або положень, в яких важко зберігати рівновагу. Під час тривалої роботи оператор повинен змінювати положення тіла для запобігання незручності та стомлення.
- При перебоях з постачанням повітря і при зменшенні робочого тиску вимкніть пневматичний інструмент. Перевірте робочий тиск і знову увімкніть інструмент, коли робочий тиск знову буде оптимальним.
- Використовуйте лише передбачені виробником мастила.
- Не використовуйте пошкоджені змінні робочі інструменти. Перед кожним використанням перевіряйте змінні робочі інструменти на предмет відколів і тріщин, а також сильного зношення. При падінні пневматичного інструменту або змінного робочого інструмента перевірте їх на предмет пошкоджень і використовуйте лише не пошкоджені змінні робочі інструменти. Після перевірки і монтажу змінного робочого інструмента Ви самі і інші особи, що знаходяться поблизу, повинні стати так, щоб не знаходитися в площині робочого інструмента, що обертається, після чого увімкніть інструмент на одну хвилину на максимальну кількість обертів. Пошкоджені робочі інструменти більшістю ламаються під час такої перевірки.
- Ніколи не тримайте руку поблизу від робочого інструмента, що обертається. Ви можете поранитися.

- Не використовуйте пневматичний інструмент без абразивного матеріалу. Інакше опорна шліфувальна тарілка зношується і в подальшому абразивний матеріал не можна буде надійно закріпити.
- При шліфуванні пластмас і інших матеріалів, що не проводять струм, можливий електростатичний розряд пневматичного інструменту.
- Під час роботи з пневматичним інструментом в оператора можуть виникнути неприємні відчуття в кистях, руках, плечах, шиї або в інших частинах тіла.
- Оператору не можна ігнорувати такі симптоми, як напр., тривале нездужання, поява скарг, часте серцебиття, болі, свербіж, глухота, печіння або заніміння. Оператор повинен повідомити про це роботодавцю і звернутись за кваліфікованою медичною консультацією.
- Не використовуйте відрізи круги.
- Допустима кількість обертів робочого інструмента повинна як мінімум відповідати максимальній кількості обертів, що зазначена на пневматичному приладі. Приладдя, що обертається швидше дозволеного, може зламатися і розлетітися.
- Слідкуйте за тим, щоб липкі шліфувальні шкурки були розташовані на опорній шліфувальній тарілці концентрично.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Пил, що утворюється при обробці наждаком, розпилюванні, шліфуванні, свердлінні і подібних роботах, може бути канцерогенним, шкідливим для плода або змінювати спадковий матеріал. Зокрема, пил може містити:

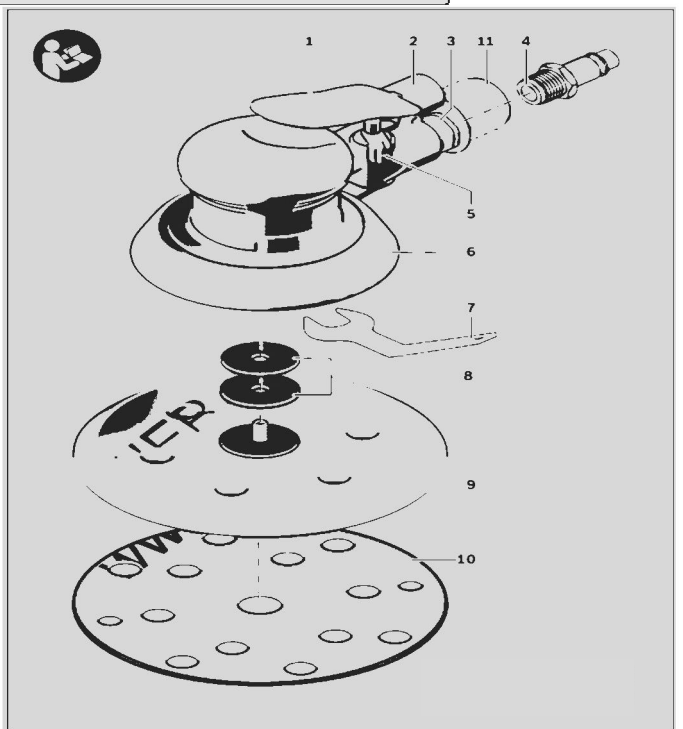
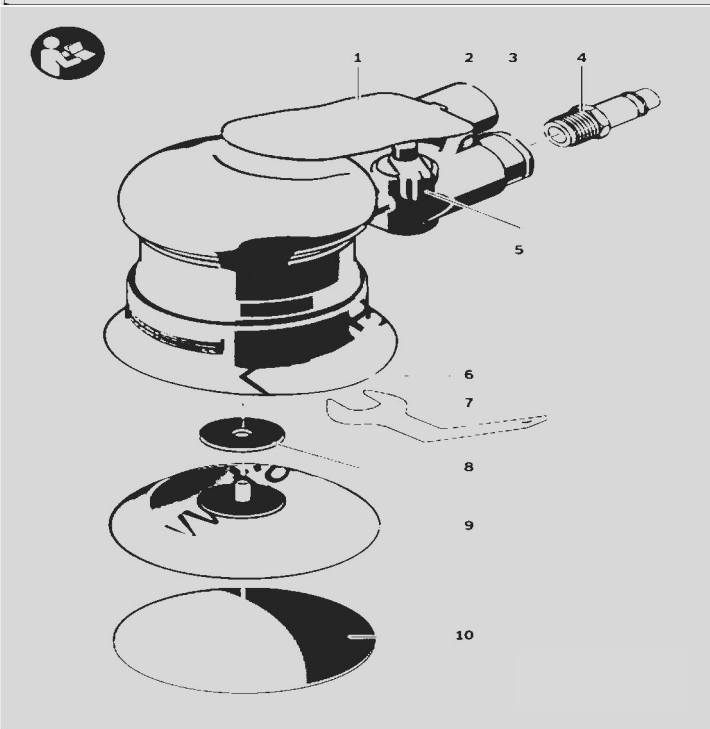
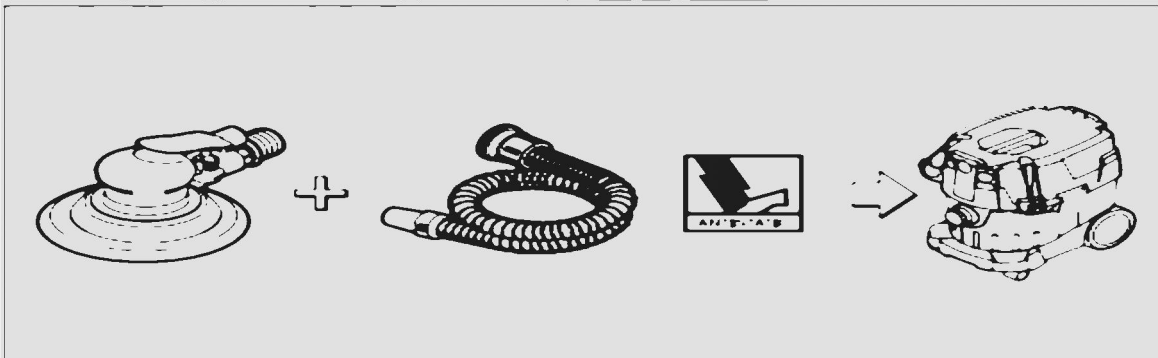
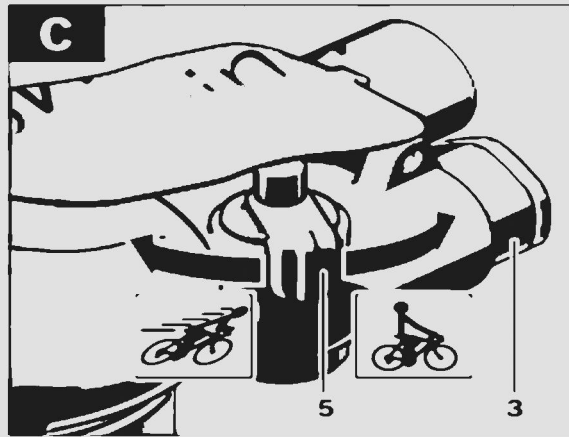
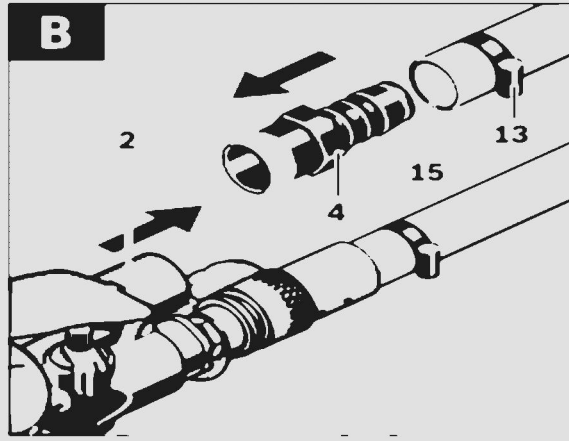
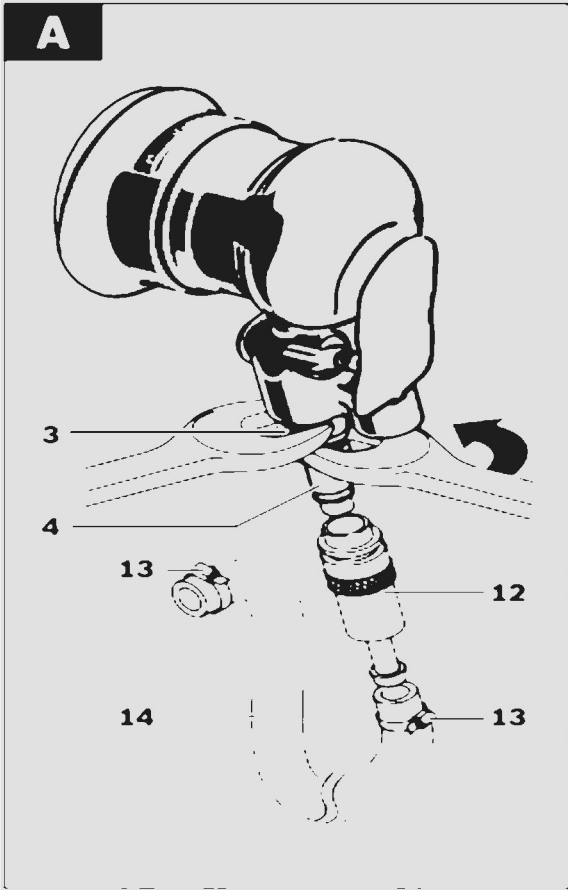
- свинець у фарбах і лаках;
- кристалічний кремнезем в цеглі, цементі та інших матеріалах, що застосовуються при муруванні стін;
- арсен і хромат в деревині, що була оброблена хімікатами.

Ризик захворювання залежить від того, як часто Ви зазнавали дію цих речовин. Для зменшення небезпеки треба працювати в добре провітрюваних приміщеннях і вдягати відповідне захисне спорядження (напр., спеціальний респіратор, що відфільтровує навіть щонайменші пилини).

- При роботі з певними матеріалами може утворюватися пил і пари, що можуть створювати вибухонебезпечне середовище. При роботі з пневматичним інструментом можуть утворюватися іскри, від яких може займатися пил чи пари
- При роботі із заготовкою можуть виникнути додаткові шуми, яких можна запобігти за допомогою відповідних заходів, напр., використання ізоляційних матеріалів при дзеленчанні при контакті із заготовкою.
- Якщо пневматичний інструмент оснащений шумоглушником, завжди перевіряйте його наявність на своєму місці і добрий робочий стан.
- Вібрація може завдати шкоди нервам і кровообігу кистей і рук.
- Вдягайте вузькі рукавички. Через потік повітря рукоятки пневматичних інструменти можуть охолоджуватись. Теплі руки менш вразливі до вібрації. Широкі рукавички можуть зачепитись у деталях, що обертаються.
- Якщо шкіра на пальцях або кистях німіє, свербить, болить або біліє, припиніть роботу з пневматичним інструментом, повідомте про це роботодавцю і зверніться до лікаря.
- Тримайте пневматичний інструмент не занадто міцно, але впевнено відповідно до сил реакції руки. Чим міцніше Ви тримаєте інструмент, тим більше може посилитись вібрація.
- Якщо використовуються універсальні обертальні зчеплення (кулачкові муфти), необхідно встановлювати стопорні штифти. Використовуйте запобіжний тросик для шланга, щоб уникнути порушення з'єднання шланга з пневматичним інструментом або шлангів між собою.
- Ніколи не переносьте пневматичні інструменти за шланг.

Призначення

Пневматичний інструмент призначений для сухого шліфування деревини, пластмаси, металів, шпаклівки та поверхонь з лакофарбовим покриттям.



Зображені компоненти

Нумерація зображених компонентів посилається на зображення пневматичного приладу на сторінці з малюнком.

- 1 Вимикач
- 2 Отвір для виходу повітря з шумоглушником
- 3 Сполучний штуцер на вході повітря
- 4 Шланговий ніпель
- 5 Регулятор кількості обертів
- 6 Витяжний ковпак
- 7 Вилковий гайковий ключ (21 мм)
- 8 Підкладна шайба
- 9 Опорна шліфувальна тарілка
- 10 Шліфувальна шкурка*
- 11 Відсмоктувальний пристрій
- 12 Муфта*
- 13 Хомут*
- 14 Шланг для подачі повітря*
- 15 Шланг для відпрацьованого повітря*

*Зображене або описане приладдя не входить в стандартний обсяг поставки.

Монтаж

Підключення до джерела повітря (див. мал. А)

• Слідкуйте за тим, щоб повітряний тиск був не менший за 6,3 бар (91 psi), оскільки пневматичний прилад розрахований на такий робочий тиск.

Для досягнення максимальної потужності мають бути витримані зазначені в таблиці «Технічні дані» значення чистого діаметра шланга і приєднувальної різі. Щоб отримати повну потужність, використовуйте лише шланги довжиною до макс. 4 м.

Щоб на пневматичному приладі не утворювалося пошкоджень, забруднень і іржі, напірне повітря не повинне містити чужорідних частинок і вологи.

Вказівка: Треба користуватися вузлом техобслуговування для стиснутого повітря. Такий вузол забезпечує бездоганне функціонування пневматичних приладів.

Додержуйтеся інструкції з експлуатації вузла техобслуговування.

Вся арматура, сполучні труби і шланги повинні бути розраховані на відповідний тиск і необхідну кількість повітря.

Уникайте звуження ліній, напр., внаслідок придавлювання, перегинання або розтягування!

У разі сумнівів перевірте тиск на вході повітря при увімкненому пневматичному приладі за допомогою манометра.

Підключення повітря до пневматичного приладу

– Закрутіть шланговий ніпель 4 в сполучний штуцер на вході повітря 3.

Щоб запобігти пошкодженню внутрішніх частин клапана, при закручуванні і відкручуванні шлангового ніпеля 4 треба притримувати виступаючий сполучний

штуцер на вході повітря 3 гайковим ключем (розмір під ключ 19 мм).

– Надіньте шланг для подачі повітря 14 з відповідною муфтою 12 на шланговий ніпель 4.

Вказівка: Шланг для подачі повітря треба завжди спочатку монтувати до пневматичного приладу і лише після цього до вузла техобслуговування.

Відведення відпрацьованого повітря (див. мал. В)

Цілеспрямованим відведенням відпрацьованого повітря Ви можете відводити відпрацьоване повітря через шланг з Вашого робочого місця, одночасно забезпечуючи

оптимальне глушіння шумів. Крім того, цим Ви покращите Ваші умови роботи, оскільки Ваше робоче місце більше не буде забруднюватися жирним повітрям і в повітрі не буде пилу та тирси/стружки.

– Відкрутіть шумоглушник на виході повітря 2 і поставте на його місце шланговий ніпель 4.

– Послабте хомут 13 шланга для відпрацьованого повітря 15 і закріпіть шланг для відпрацьованого повітря на шланговому ніпелі 4, туго затягнувши шланговий хомут.

Заміна робочого інструмента

• Використовуйте лише бездоганні, не зношені робочі інструменти. Пошкоджений робочий інструмент може, напр., переламатися та спричинити травми та пошкодження матеріальних цінностей.

Заміна шліфувальної шкурки

– Перед закріпленням нової шліфувальної шкурки прочистіть опорну шліфувальну тарілку 9 від забруднень і пилу, напр., за допомогою щітки.

Поверхня опорної шліфувальної тарілки 9 покрита липучкою, що дозволяє швидко та без ускладнень закріплювати абразивну шкурку.

– Притисніть абразивну шкурку 10 міцно до нижнього боку опорної шліфувальної тарілки 9.

– Для забезпечення оптимального відсмоктування слідкуйте за тим, щоб отвори в шліфувальній шкурці збігалися з отворами на опорній шліфувальній тарілці

Вибір абразивної шкурки

В залежності від оброблюваного матеріалу і інтенсивності знімання матеріалу з поверхні існують різні шліфувальні шкурки:

Матеріал	Використання	Зернистість	
– Фарба – Лак – Наповнювач – Шпатель	Для знімання фарби	Груба	40 60
	Для зачищення ґрунтовки (напр., для згладжування мазків, крапель фарби і патьоків фарби)	Середня	80 100 120
	Для кінцевого зачищення ґрунтовки перед фарбуванням	Дрібна	180 240 320 400
Expert for Wood – Всі матеріали з деревини (напр., тверді породи деревини, м'які породи деревини, деревостружкові плити, будівельні плити) Best for Wood – Тверді породи деревини – Деревостружкові плити – Будівельні плити – Металеві матеріали	Для чорнового шліфування, напр., шершавих, необроблених балок і дощок	Груба	40 60
	Для плоского шліфування і вирівнювання невеликих нерівностей	Середня	80 100 120
	Для чистового і тонкого шліфування деревини	Дрібна	180 240 320 400
– Автомобільний лак – Камінь – Мармур – Граніт – Кераміка – Скло – Багат шарове скло – Склопластик	Для попереднього шліфування	Груба	80
	Для профільного шліфування і зняття фасок	Середня	100 120
	Для тонкого шліфування при формуванні	Дрібна	180 240 320 400
	Для полірування і закруглення країв	Дуже дрібна	600 1200

Вибір опорної шліфувальної тарілки

В залежності від області застосування пневматичний інструмент може працювати з опорними шліфувальними тарілками різної твердості:

- Екстра м'яка опорна шліфувальна тарілка: для полірування та обережного шліфування, в тому числі опуклих поверхонь.
- М'яка опорна шліфувальна тарілка: використовується універсально для всіляких шліфувальних робіт.
- Тверда опорна шліфувальна тарілка: висока потужність, для обробки рівних поверхонь.

Заміна опорної шліфувальної тарілки

Вказівка: негайно міняйте пошкоджену опорну шліфувальну тарілку 9.

- Зніміть шліфувальну шкурку 10.
- Вставте вилковий гайковий ключ 7 під регульований по висоті витяжний ковпак 6 і притримайте шліфувальний шпindel за допомогою вилкового гайкового ключа.
- Зніміть опорну шліфувальну тарілку 9 із шліфувального шпінделя, повернувши її проти стрілки годинника. Візьміть підкладну шайбу 8, покладіть її на нову опорну шліфувальну тарілку і знову накрутіть тарілку разом із підкладною шайбою, повертаючи їх за стрілкою годинника.

- Використовуйте додатково другу підкладну шайбу 8, щоб при увімкненому збиранні пилу ексцентрикова шліфмашина не присмокталася до заготовки.

Відсмоктування пилу/тирси/стружки

- Пил таких матеріалів, як напр., лакофарбових покриттів, що містять свинець, деяких видів деревини, мінералів і металу, може бути небезпечним для здоров'я.

Торкання або вдихання пилу може викликати у Вас або у осіб, що знаходяться поблизу, алергічні реакції та/або захворювання дихальних шляхів.

Певні види пилу, як напр., дубовий або буковий пил, вважаються канцерогенними, особливо в сполученні з добавками для обробки деревини (хромат, засоби для захисту деревини). Матеріали, що містять азбест, дозволяється обробляти лише спеціалістам.

– За можливістю використовуйте придатний для матеріалу всмоктувальний пристрій.

– Слідкуйте за доброю вентиляцією на робочому місці.

– Рекомендується вдягати респіраторну маску з фільтром класу P2.

Додержуйтеся приписів щодо оброблюваних матеріалів, що діють у Вашій країні.

- Уникайте накопичення пилу на робочому місці. Пил може легко займатися.

Шліфування без всмоктувального пристрою

– Використовуйте шліфувальні шкурки без перфорації.

Зовнішнє відсмоктування

– Підключіть відсмоктувальний шланг (приладдя) безпосередньо до всмоктувального пристрою 11.

Пилосмоктувач повинен бути придатним для роботи з оброблюваним матеріалом.

Для відсмоктування особливо шкідливого для здоров'я, канцерогенного або сухого пилу потрібний спеціальний пилосмоктувач.

Експлуатація

Початок роботи

Пневматичний інструмент працює оптимально, якщо під час роботи робочий тиск на вході повітря становить 6,3 бар (91 psi).

- Перед тим, як вмикати пневматичний прилад, приберіть налагоджувальні інструменти.

Знаходження налагоджувального інструмента в деталі, що обертається, може призводити до травм.

Вказівка: Якщо, напр., після тривалої паузи, пневматичний інструмент не вмикається, перекрийте постачання повітря і декілька разів переверніть опорну шліфувальну тарілку 9. Цим знімається адгезія.

З метою заощадження електроенергії вмикайте пневматичний інструмент, лише коли Ви будете працювати з ним.

– Щоб увімкнути пневматичний інструмент, притисніть вимикач 1 вниз і тримайте його під час роботи натиснутим.

– Щоб вимкнути пневматичний прилад, відпустіть вимикач 1.

Встановлення кількості обертів (див. мал. С)

За допомогою регулятора кількості обертів 5 можна встановлювати необхідну кількість обертів також і під час роботи.

– Для встановлення максимальної кількості обертів посуňte регулятор кількості обертів 5 у напрямку від сполучного штуцера 3.

– Для встановлення мінімальної кількості обертів посуňte регулятор кількості обертів 5 у напрямку до сполучного штуцера 3.

Необхідна кількість обертів залежить від матеріалу і умов роботи, її можна визначити практичним способом.

Вказівки щодо роботи

- Перед тим, як відкласти пневматичний інструмент, зачекайте, поки він не зупиниться.

- Слідкуйте за тим, щоб липкі шліфувальні шкурки були розташовані на опорній шліфувальній тарілці концентрично.

- При перебогах з постачанням повітря і при зменшенні робочого тиску вимкніть пневматичний інструмент. Перевірте робочий тиск і знову увімкніть інструмент, коли робочий тиск знову буде оптимальним.

Несподіване навантаження призводить до сильного зменшення кількості обертів і навіть до зупинки приладу, але це не шкодить мотору.

Шліфування поверхонь

– Увімкніть пневматичний інструмент, приставте його всією шліфувальною поверхнею до оброблюваної основи та водіть ним з помірним натискуванням по оброблюваній заготовці.

Продуктивність роботи і характер шліфованої поверхні істотно залежать від обраної шліфувальної шкурки, встановленої кількості обертів і сили притискування.

Лише бездоганні шліфувальні шкурки дають високу потужність шліфування та бережуть пневматичний інструмент.

Щоб шліфувальної шкурки вистачило на довше, слідкуйте за рівномірним натискуванням.

Надмірно сильне натискання веде не до підвищення продуктивності шліфування, а натомість призводить до більш сильного спрацювання пневматичного інструменту і шліфувальної шкурки.

Не використовуйте шліфувальну шкурку, якою оброблявся метал, для інших матеріалів.

Використовуйте лише оригінальне шліфувальне приладдя.

Чорнове шліфування

– Надіньте абразивну шкурку грубої зернистості.

– Лише злегка натискуйте на пневматичний інструмент, щоб він працював на високій частоті обертання та знімав багато матеріалу.

Тонке шліфування

– Надіньте абразивну шкурку тонкої зернистості.

– Водіть пневматичним інструментом плоскими кругами або навперемінно уздовж і поперек по всій оброблюваній поверхні, помірно натискаючи на нього.

Не перекошуйте пневматичний інструмент, щоб не прорізати наскрізь оброблювану заготовку, напр., шпон.

Невеликим варіюванням сили притискування або перемиканням частоти обертання Ви можете зменшити кількість обертів шліфувальної тарілки при збереженні ексцентрикового руху.

– Після закінчення робочої операції вимкніть пневматичний інструмент.

Технічне обслуговування і сервіс

Технічне обслуговування і очищення

• Техобслуговування та ремонт приладу дозволяється виконувати лише кваліфікованим фахівцям. Лише за таких умов Ваш пневматичного

прилад і надалі буде залишатися безпечним.

• Регулярно виміряйте кількість обертів на холостому ході на шліфувальному шпінделі. Якщо виміряне значення перебільшує зазначену кількість обертів на холостому ході n

(див. «Технічні дані»), пневматичний інструмент треба віддати на перевірку в сервісний центр. При занадто великій кількості обертів на холостому ході змінний

робочий інструмент може розламатися, при занадто низькій кількості обертів зменшується продуктивність роботи.

Авторизована майстерня виконує такі роботи швидко і надійно.

Використовуйте лише оригінальні запчастини виробництва.

Регулярне чищення

– Регулярно прочищайте ситечко на вході повітря. Для цього відкрутіть шланговий ніпель 4 і прочистіть ситечко від пилу та забруднень. Після цього знову прикрутіть шланговий ніпель.

– Вода і забруднення, що містяться у стиснутому повітрі, спричиняють утворення іржі і призводять до зносу пластинок, клапанів т.і. Щоб запобігти цьому, на вході повітря 3 треба крапнути декілька крапок моторної олії.

Знову під'єднайте пневмоприлад до джерела повітря (див. «Підключення до джерела повітря») і дайте йому

попрацювати 5–10 с, збираючи ганчіркою олію, що витікає. Повторюйте цю процедуру кожний раз перед тривалою перервою в користуванні

пневматичним приладом.

Періодичне технічне обслуговування

– Після перших 150 годин роботи прочистіть редуктор м'яким розчинником. Виконуйте вказівки виробника розчинника щодо користування і видалення. Потім змастіть редуктор спеціальним трансмісійним мастилом. Повторюйте процедуру очищення

кожні 300 годин роботи, починаючи з першого очищення.

– Пластини мотора повинні регулярно перевірятися фахівцями і за необхідністю мінятися.

Змащування пневматичних інструментів

В усіх пневматичних приладах до проточного повітря треба постійно додавати олійний туман. Необхідна для цього мазниця знаходиться на вузлі технічного обслуговування компресора, що знаходиться попереду пневматичного приладу (докладну інформацію можна отримати у виготовлювача компресора).

Для прямого змащування пневматичного приладу або для примішування олії через вузол техобслуговування треба використовувати моторну олію SAE 10 або SAE 20.

Приладдя

Повний асортимент високоякісного приладдя Ви можете подивитися в Інтернеті або запитати в спеціалізованому магазині.

Сервіс та надання консультацій щодо використання продукції

Гарантійне обслуговування і ремонт електроінструменту здійснюються відповідно до вимог і норм виготовлювача на території всіх країн лише у фірмових або авторизованих сервісних центрах виробника.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Використання контрафактної продукції небезпечно в експлуатації і може мати негативні наслідки для здоров'я. Виготовлення і розповсюдження контрафактної продукції переслідується за Законом в адміністративному і кримінальному порядку.

Утилізація

Пневматичний прилад, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.

• Видаляйте мастила і очисні засоби екологічно чистим способом. Зважайте на законодавчі приписи.

• Пластини мотора треба видаляти належним чином!

Пластини мотора містять тефлон. Не нагрівайте їх понад 400 °С, оскільки це може призводити до утворення шкідливих для здоров'я парів.

Якщо Ваш пневматичний прилад остаточно вийшов з ладу, його треба здати в пункт збору вторинної сировини.

Можливі зміни.

Характеристики

OSG-50H

Робочий тиск, Бар	6,3
Витрата повітря, л/хв	230
Ексцентрик	5 мм
Вільне обертання, об/хв	10000
Діаметр круга	125 мм
Різьблення впускного отвору, дюйм	1/4
Вага, кг	0,75

УВАГА. Постійне покращення продукції є довгостроковою політикою, тому виробник залишає за собою право на вдосконалення конструкції виробів без попереднього повідомлення та відображення в «Інструкції з експлуатації». Технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.

Підготовка інструмента до роботи

Подача повітря

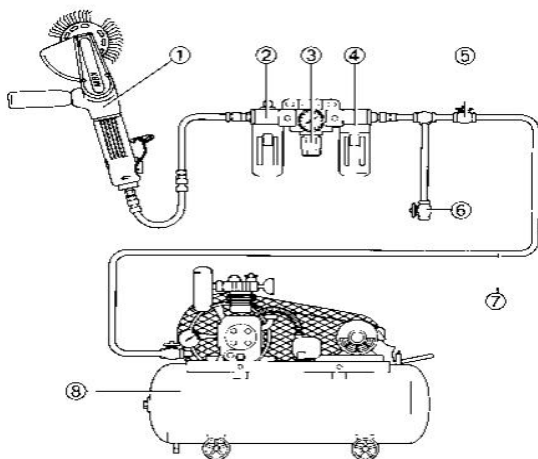
• Перед використанням пневматичного інструмента уважно ознайомтеся з інструкцією. Дану інструкцію зберігайте у надійному місці, доступному за першої необхідності.

Пневматичний інструмент призначений для використання лише фахівцями та відповідно до призначення та вимог, зазначених у даній інструкції.

• Усі роботи з пневматичним інструментом слід проводити у виробничих приміщеннях, обладнаних повітряною магістраллю з тиском повітря не нижче 6,3 атм або компресором необхідної потужності та продуктивності, у температурному діапазоні від +5С до +50С, персоналом, що має відповідну кваліфікацію, знайомим із правилами техніки безпеки, умовами експлуатації та навичками роботи з пневматичним інструментом.

• Для нормальної роботи пневматичного інструменту, повітряна магістраль, підготовлена для роботи, має бути забезпечена осушувачем повітря, фільтром-вологорозділювачем та лубрикатором. Рекомендована схема підключення показана на малюнку.

Схема підключення повітряної лінії



Мал. 1

1. Пневматичний інструмент.
2. Місткість з маслом (лубрикатор).
3. Регулятор тиску.
4. Фільтр відділення вологи.
5. Клапан вимкнення.
6. Дренажний клапан.
7. Трубопровід стисненого повітря.
8. Компресор.

• Переконайтеся, що повітряний вентиль та курок перебувають у позиції «ВИМК» перед підключенням джерела повітря.

• Для роботи необхідний повітряний тиск силою 6.3. бар.

УВАГА! Переконайтеся, що повітря, що подається, очищене від води та забруднень, а його тиск не перевищує 6.3. бар. Занадто високий тиск або забруднене повітря зменшать термін роботи пристрою через підвищений знос, також це може

привести до аварій і травм, а зменшення робочого тиску призводить до втрати потужності, а збільшення - до передчасного зносу.

- Наявність вологи та зважених твердих частинок у повітряній магістралі призводить до утворення корозії та механічних пошкоджень на деталях виробу, і, як наслідок, до виходу з ладу інструменту. Повітря має бути сухим і збагаченим спеціальним маслом. Використовуючи неосушене та незбагачене маслом повітря, Ви скорочуєте термін служби будь-якого пневматичного інструменту.
- Щодня спустошуйте ресивер компресора. Вода у потоці повітря призведе до пошкодження пневмоінструмента.
- Щотижня очищайте фільтр-регулятор.
- Під час використання надто довгих повітряних шлангів (більше 8 метрів) тиск повітря повинен бути збільшений. Мінімальний діаметр шланга має становити ¼. Внутрішні діаметри шланга та фітингів повинні збігатися.
- Не піддавайте шланг нагріванню, контакту з олією та гострими предметами. Перевірте шланг на зношування і переконайтеся, що всі з'єднання надійні.
- Періодично продуйте шланг потужним напором повітря (перед з'єднанням шлангу та пневматичного інструменту). Це процедура, важлива, щоб в пневмоінструмент не потрапила волога.

Муфти

У разі використання швидкокороз'ємної муфти, приєднаної безпосередньо до пневмоінструмента, вібрації можуть призвести до збою пристрою. Щоб запобігти цьому, приєднайте до пневмоінструмента провідний шланг. Після цього швидкокороз'ємна муфта може бути використана для приєднання провідного шлангу до шлангу подачі повітря.

Таблиця основних несправностей.

Несправність	Можлива причина	Спосіб усунення
Відсутність обертання осі.	Відсутність стисненого повітря.	Забезпечити подачу стисненого повітря.
	Засмічення у впускному штуцері.	Усунути засмічення.
	Несправність ударного механізму.	Звернутися до сервісного центру.
Низький крутний момент.	Тиск стисненого повітря нижче за норму.	Відрегулювати тиск відповідно до інструкції з експлуатації.
	Недостатня кількість повітря, що подається.	Замінити повітряний шланг на шланг більшого діаметра відповідно до інструкції з експлуатації.
	Відсутність або недостатня кількість мастила у пневмоінструменті.	Використовуйте лубрикатор або вводьте 4-6 крапель олії для пневмоінструменту у впускний штуцер перед кожним використанням.*
	Відсутність чи недостатня кількість мастила в ударному механізмі.	Замінити мастило в механізмі.**
	Зношування механізму.	Звернутися до сервісного центру.
Підвищений рівень вібрації.	Тиск стиснутого повітря вищий за норму.	Відрегулювати тиск відповідно до інструкції з експлуатації.
Підвищений рівень вібрації.	Несправність механізму.	Звернутися до сервісного центру.
Підвищений рівень шуму під час роботи інструмента.	Тиск стиснутого повітря вищий за норму.	Відрегулювати тиск стисненого повітря відповідно до інструкції з експлуатації.
Підвищений рівень шуму під час роботи інструмента.	Несправність механізму.	Звернутися до сервісного центру.

Перш ніж звернутися до Сервісного центру компанії, зробіть такі перевірки:

Перевірте роботу компресора та підключення повітря.

Відповідність перерізу шланга, зазначеному у цій інструкції.

Відсутність у стислому повітрі забруднень у вигляді пилу, іржі чи конденсату.

Наявність надлишкового мастила в ударному механізмі/пневмомоторі.

* - для змащування пневмоінструменту рекомендується використовувати мінеральну олію для пневмоінструменту.

Після закінчення терміну служби, якщо пневмоінструмент відповідає своїм технічним характеристикам і його не можна відремонтувати, підлягає утилізації.

УВАГА! Перед зміною запчастин та техобслуговуванням від'єднайте пневмоінструмент від пристрою подачі повітря.

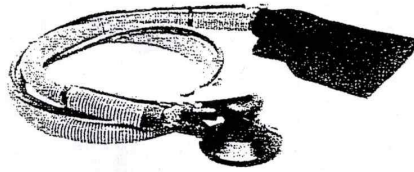
Замініть або полагодьте пошкоджені деталі. Використовуйте лише оригінальні запчастини, інакше робота з пристроєм може призвести до аварій та травм, а гарантія буде анульована.

- Ударний механізм може бути змащений через ніпель задньої частини головки інструмента.
- Зернисті або в'язкі відкладення в інструменті також можуть знизити його продуктивність.

Якщо у вашій моделі є повітряний фільтр на отворі повітря, вийміть фільтр і прочистіть його. Прочищати інструмент слід очищувальним маслом або рівним за пропорціями сумішшю масла SAE10 і парафіну. Перед використанням дайте пристрою висохнути.

- Для повного технічного обслуговування зверніться до сервісної служби.

RANDOM ORBITAL SANDERS



10,000 RPM 5.0 m/m (3/16") Orbit LP Random Orbital Sander Specifications

(3" and 3.5" Models are 3.34in. / 84.8mm. in Height. 5" and 6" Models are 3.45" / 87.6mm in Height)

Model No.	Description	Length		Weight		Sound Level dba
		In.	MM.	Lbs.	Kg.	
Non-Vacuum Models						
OSN-30V	3" Vinyl Face Pad	5.23	135.4	1.45	0.66	81
OSN-30H	3" Hook Face Pad	5.23	135.4	1.45	0.66	81
OSN-35V	3.5" Vinyl Face Pad	5.23	135.4	1.45	0.66	81
OSN-35H	3.5" Hook Face Pad	5.23	135.4	1.45	0.66	81
OSN-50V	5" Vinyl Face Pad	6.00	153.6	1.50	0.68	81
OSN-50H	5" Hook Face Pad	6.00	153.6	1.50	0.68	81
OSN-60V	6" Vinyl Face Pad	6.56	166.3	1.60	0.73	81
OSN-60H	6" Hook Face Pad	6.56	166.3	1.60	0.73	81
Central Vacuum Models						
OSC-30V	3" Vinyl Face Pad	6.88	174.8	1.56	0.71	81
OSC-30H	3" Hook Face Pad	6.88	174.8	1.56	0.71	81
OSC-35V	3.5" Vinyl Face Pad	6.88	174.8	1.56	0.71	81
OSC-35H	3.5" Hook Face Pad	6.88	174.8	1.56	0.71	81
OSC-50V	5" Vinyl Face Pad	7.62	193.6	1.60	0.73	81
OSC-50H	5" Hook Face Pad	7.62	193.6	1.60	0.73	81
OSC-60V	6" Vinyl Face Pad	8.12	206.3	1.76	0.80	81
OSC-60H	6" Hook Face Pad	8.12	206.3	1.76	0.80	81
Self-Generated Vacuum Models						
OSG-30V	3" Vinyl Face Pad	7.49	190.2	1.60	0.73	88
OSG-30H	3" Hook Face Pad	7.49	190.2	1.60	0.73	88
OSG-35V	3.5" Vinyl Face Pad	7.49	190.2	1.60	0.73	88
OSG-35H	3.5" Hook Face Pad	7.49	190.2	1.60	0.73	88
OSG-50V	5" Vinyl Face Pad	8.20	208.4	1.65	0.75	88
OSG-50H	5" Hook Face Pad	8.20	208.4	1.65	0.75	88
OSG-60V	6" Vinyl Face Pad	8.70	221.1	1.80	0.82	88
OSG-60H	6" Hook Face Pad	8.70	221.1	1.80	0.82	88

*For 2.5m/m (3/32") Orbit Model No. XXX - XXX 0 S

*For Semi-Shroud Vacuum Type. XXX-XXX 0 X H

General Specifications for All Models

RPM.	Air Flow		Power		Air pressure		Air	Recommended
	SCFM	LPM	HP	W	PSI	BAR	Inlet	Hose Size ID
10,000	16	453	0.24	179	90	6.3	1/4 NPT	1/4 in / 6.0 mm

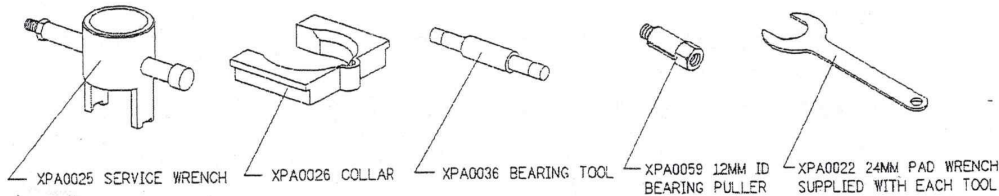
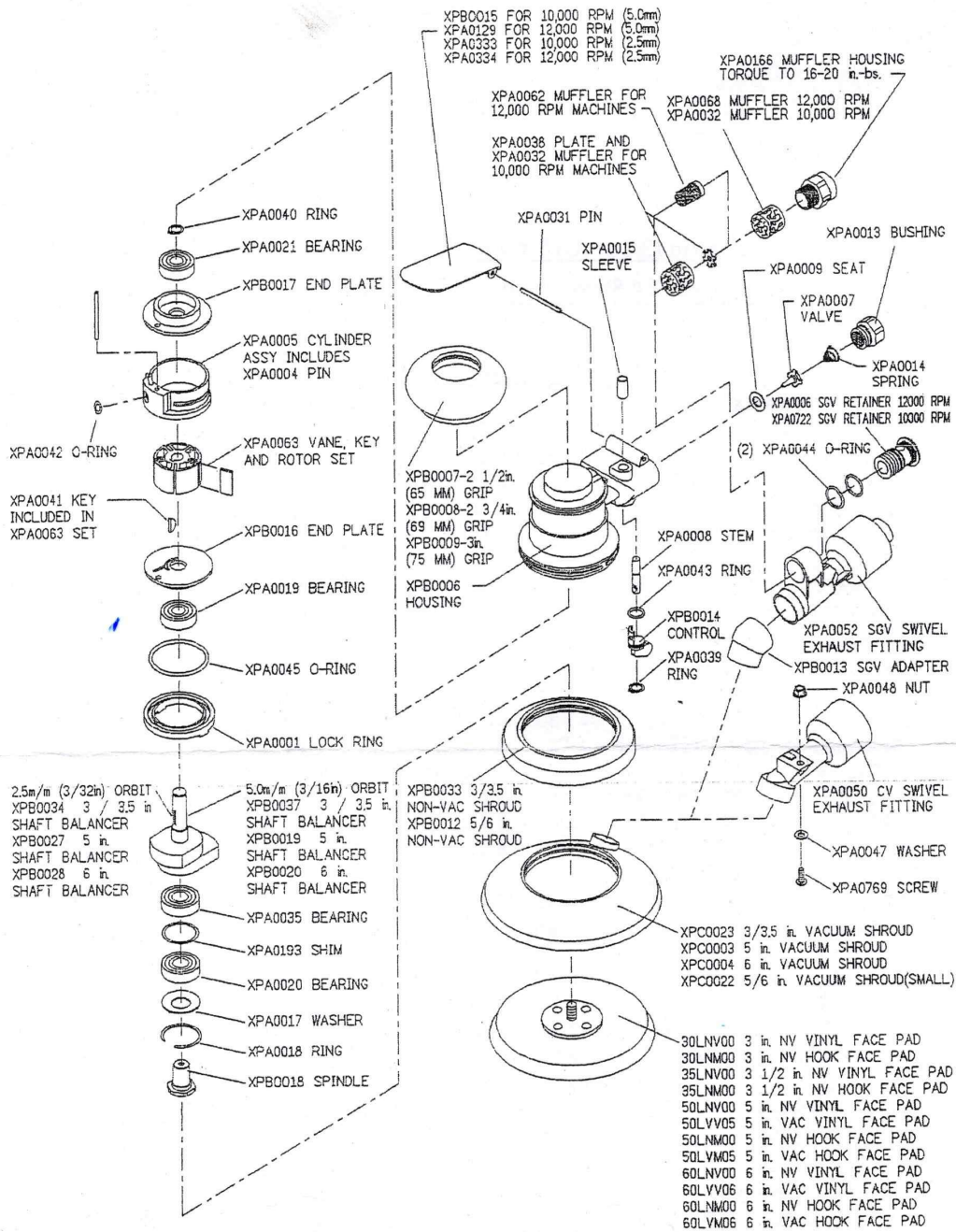
WE PROVIDE THESE IMPORTANT SAFETY ITEMS AS A GENERAL GUIDE.

This tool should only be used for the intended use it was designed for, If this tool produces an unusual sound or vibration stop and service by a competent Repair person.

Test and operate this tool at 90 PSI (6.2Bar) maximum. Always use an airline filter/ regulator/lubricator Always wear goggles or face shield when operating this tool.

WARNING! Always inspect, operate and maintain this tool properly

B-OS-8



B-05-8 032305

AIRBEST INDUSTRY CORP.



ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

Ми заявляємо, що цей продукт відповідає вимогам Директиви Ради від червня 1989 р.

Що стосується техніки:

89/392/ЄЕС, 91/368/ЄЕС, 93/44/ЄЕС, 2006/42/ЄС

Застосований національний стандарт: ISO 8862-1 для рівня вібрації
Pneurop 8N-1 для рівня шуму

ОПИС ПРОДУКТУ: ПНЕВМАТИЧНИЙ ІНСТРУМЕНТ

Номер моделі: OSG-50H

Підпис емітента

Вінсент Ву з QA DEPT

Місце і дата видачі

AIRBEST INDUSTRY CORP.

6F-2, NO.158 Kancheng Rd., Panchiao District, New Taipei City, Тайвань 1 січня 2021 р.

Прочитайте та зрозумійте ці інструкції перед використанням інструменту

Прочитайте та дотримуйтесь усіх попереджень

Вимоги до подачі повітря

1. Подайте в інструмент чисте сухе повітря під тиском 6,2 бар (90 psi).

Більш високий тиск різко скорочує термін служби інструменту.

2. Під'єднайте інструмент до повітропроводу за допомогою труби, шланга та з'єднувачів з повітряним фільтром, регулятором, мастильним пристроєм.

Змащення:

Використовуйте лубрикатор повітряної лінії з маслом SAE №10, налаштованим на дві краплі на хвилину. Якщо мастильний пристрій для повітряної лінії використовувати не можна, додавайте повітряне моторне масло у вхідний отвір один раз на день.

Технічне обслуговування:

Розбирайте та перевіряйте пневматичний двигун і вузол регулятора Кожні три місяці, якщо інструмент використовується щодня.

Замініть пошкоджені або черв'ячні деталі

Особливі інструкції

Уважно прочитайте цю інформацію перед використанням машини

Неправильна експлуатація/використання може призвести до травм та/або пошкодження.